

“Mientras se realizaba el regreso, Jordania inició una violenta campaña de incitación de la población árabe de la ribera occidental en contra de las autoridades israelíes. Tanto miembros del Gobierno de Jordania como la radio de Jordania, controlada por el Estado, intervinieron activamente en esa campaña. Se enviaron en secreto emisarios especiales a la ribera occidental con el propósito de provocar desórdenes, y se distribuyeron abundantes fondos para este fin. Esta campaña de incitación se señaló a la atención del Secretario General en la carta de fecha 16 de agosto de 1967 del Representante Permanente de Israel, en los siguientes términos:

“Mientras el Gobierno de Israel dirige sus esfuerzos al alivio de las consecuencias de las hostilidades, al retorno a la normalidad y al restablecimiento de condiciones pacíficas, incluido el regreso de los refugiados a sus hogares, el Gobierno de Jordania lleva a cabo una campaña cada vez más intensa de violencia, vituperación e incitación directa de los que regresen en el futuro y de los árabes situados en territorio controlado por Israel.”
[S/8123.]

“Al mismo tiempo, las autoridades jordanas ejercieron presión sobre aquellos antiguos residentes de la ribera occidental que habían decidido permanecer en la ribera oriental, a fin de obligarlos a regresar a la ribera occidental en contra de su voluntad.

“La actitud del Gobierno de Jordania ha sido motivo de profunda preocupación para el Gobierno de Israel, que considera que esta tentativa de Jordania de valerse de los sufrimientos humanos para la consecución de sus objetivos políticos hostiles, es grave. No obstante, en respuesta al llamamiento del Secretario General, y teniendo en cuenta las consideraciones humanitarias que implica la situación, el Gobierno de Israel ha decidido:

“a) Permitir a los antiguos residentes de la ribera occidental que posean autorizaciones emitidas previamente, y a quienes no les fue posible utilizarlas antes del 31 de agosto de 1967, regresar a sus antiguos hogares dentro de un plazo determinado. Se están adoptando medidas al efecto.

“b) Autorizar a las autoridades israelíes a aceptar solicitudes de residentes de la ribera occidental para que se les reúnan sus familias. Las autoridades israelíes considerarán con benevolencia estas solicitudes.

“c) Examinar solicitudes individuales relativas a casos de padecimientos particularmente graves.

“d) Examinar con los representantes del OOPS en Israel los medios por los que Israel podría contribuir a resolver el apremiante problema que presentan las condiciones físicas adversas en los campamentos que ocupan ahora los que eran previamente refugiados del OOPS, particularmente en los campamentos de Jericó.”

DOCUMENTO S/8154

Carta, de fecha 11 de septiembre de 1967, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Camboya

[Original: francés]
[12 de septiembre de 1967]

Por orden de mi Gobierno y como continuación de mi carta del 21 de agosto de 1967 [S/8130], tengo el honor de comunicarle lo siguiente para información de los miembros del Consejo de Seguridad.

El 3 de julio de 1967, a las 06.15 horas, elementos tailandeses del puesto de Hat Lek hicieron disparos contra el puesto khmer de Chhné-Khsach.

El 15 de julio de 1967, un junco a motor tailandés violó las aguas territoriales khmer e hizo fuego con armas automáticas contra el puesto camboyano de Cham Yeam.

El 28 de julio de 1967, hacia las 20.00 horas, una patrulla militar khmer sorprendió a unos quince elementos armados tailandeses, aproximadamente a diez kilómetros de la frontera en el *phum Khvao*, *khum* de Svay Chek, *srok* de Thmar Puok, en la provincia de Battambang. Después de un intercambio de disparos, los intrusos se retiraron a territorio tailandés abandonando un rifle MAS-36, una pistola automática Colt y dos granadas MK2.

En la misma fecha, hacia las 04.45 horas, elementos tailandeses hostigaron al puesto de la guardia provincial khmer situado a 100 metros de la frontera en el *khum* de Kaup, *srok* de Sisophon, en la provincia de Battambang.

El 29 de julio de 1967, en el curso de una patrulla, miembros de la guardia provincial khmer del puesto de Vaing Khen tuvieron un encuentro con elementos armados procedentes de Tailandia en Poipet, provincia de

Battambang, a un kilómetro más o menos de la frontera.

El 7 de agosto de 1967, hacia las 11.00 horas, miembros de la guardia provincial khmer del mismo puesto de Vaing Khen, que estaban efectuando un patrullaje, fueron víctimas de la explosión de una mina tailandesa colocada a unos dos kilómetros de la frontera en el *khum* de Kaup, *srok* de Sisophon, provincia de Battambang. La explosión hirió a cuatro miembros de la guardia provincial, a dos de ellos de gravedad.

El 14 de agosto de 1967, a las 21.10 horas, el puesto camboyano de Kalar, *khum* de Kauk Romiet, *srok* de Thmar Puok, provincia de Battambang, fue blanco de disparos de mortero hechos por elementos armados procedentes de Tailandia. La enérgica respuesta de los defensores khmer obligó al enemigo a retirarse a territorio tailandés.

Al día siguiente, hacia las 07.00 horas, otros elementos tailandeses volvieron a hostigar al mismo puesto con el fuego de sus morteros. Los atacantes interrumpieron el ataque ante el nutrido fuego de respuesta de los defensores camboyanos.

En la noche del 15 al 16 de agosto de 1967, a las 00.50 horas más o menos, el puesto khmer de Yeang Dang Kum, en el *khum* de Soeung, *srok* de O Chreou, provincia de Battambang, fue blanco de disparos de mortero y armas automáticas hechos por una banda de elementos armados procedentes de Tailandia. La respuesta decidida de los defensores camboyanos obligó

al enemigo a retirarse a territorio tailandés quince minutos más tarde. El encuentro armado dio lugar a los daños y pérdidas siguientes, por parte de Camboya: dos aldeanos muertos, dos búfalos muertos y cuatro bueyes gravemente heridos, y el tejado de una casa parcialmente dañado.

En la noche del 21 al 22 de agosto, a las 23.45 horas aproximadamente, el *phum* camboyano de Kauk Prich, situado a ocho kilómetros de la frontera en el *khum* de Kauk Romiet, *srok* de Thmar Puok, provincia de Battambang, fue hostigado por elementos tailandeses con disparos de mortero y de armas automáticas. La respuesta de los defensores khmer obligó a los atacantes a retirarse. Las fuerzas nacionales de defensa camboyanas emprendieron su persecución y a cuatro kilómetros al oeste del precitado *phum* tuvo lugar un encuentro que duró alrededor de quince minutos, después del cual el enemigo se retiró totalmente a territorio tailandés.

El 23 de agosto de 1967, hacia las 06.30 horas, un puesto de la guardia provincial khmer situado tres kiló-

metros al sudeste de Poipet, en la provincia de Battambang, fue blanco de un intenso ataque efectuado por fuerzas armadas tailandesas, estimadas en unos sesenta hombres, empleando armas automáticas y lanzagranadas. Al parecer, durante el ataque los elementos tailandeses recibieron refuerzos calculados en una compañía. En el curso de este violento y premeditado ataque tailandés un miembro de la guardia provincial khmer fue seriamente herido.

El Gobierno Real de Camboya ha elevado una fuerte protesta contra estos nuevos actos de agresión criminales perpetrados por elementos tailandeses y ha exigido que el Gobierno Real de Tailandia ponga inmediato fin a estos actos de provocación armada cometidos contra el territorio camboyano.

Mucho agradeceré quiera tener a bien disponer la distribución de esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) OR KOSALAK

*Representante Permanente adjunto de Camboya
ante las Naciones Unidas*

DOCUMENTO S/8156

Carta, de fecha 13 de septiembre de 1967, dirigida al Secretario General por el representante de Turquía

[Original: inglés]

[15 de septiembre de 1967]

En cumplimiento de instrucciones recibidas de mi Gobierno tengo el honor de informarle que el 22 de julio de 1967 un avión de retropropulsión de la Real Fuerza Aérea griega violó el espacio aéreo turco. El avión en cuestión fue visto mientras volaba a 5.400 pies de altura en un punto situado a los 26° 31' de latitud este y 41° 38' de longitud norte. El avión griego permaneció en el espacio aéreo turco durante un período de noventa segundos y regresó al espacio aéreo griego siguiendo la línea del ferrocarril.

Mi Gobierno ha elevado una protesta oficial al Gobierno griego a raíz de este incidente.

Le agradeceré quiera tener la gentileza de hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Orhan ERALP

*Representante Permanente de Turquía
ante las Naciones Unidas*

DOCUMENTO S/8157

Carta, de fecha 15 de septiembre de 1967, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

[Original: inglés]

[15 de septiembre de 1967]

Como continuación de mi carta del 16 de agosto de 1966 [S/7642] por la que le informaba de que, en consulta con los Gobiernos de Camboya y Tailandia, había designado al Sr. Herbert de Ribbing como mi Representante Especial en los dos países, cúpleme informarle ahora que ambos Gobiernos me han expresado recientemente su deseo de ver prolongada la misión del Representante Especial hasta el 16 de febrero de 1968.

Se mantendrán sin cambio alguno el mandato y las demás condiciones de la misión.

En vista de la naturaleza de la misión, estimé oportuno informar a los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) U THANT

Secretario General de las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/8160

Carta, de fecha 18 de septiembre de 1967, dirigida al Secretario General por el representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas transmitiendo el texto de una declaración de la Agencia Noticiosa Tass relativa a la Duodécima Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de la OEA

[Original: ruso]

[18 de septiembre de 1967]

Mucho le agradeceré quiera adoptar las providencias necesarias para que se publique como documento oficial del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General de

las Naciones Unidas la declaración adjunta de la Agencia Noticiosa Tass relativa a la Duodécima Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de los